

- CIRCUITS / ROUTES**
- 1 Sur la route de Papineau  
In Papineau's footsteps
  - 2 Le Pontiac: tous à l'ouest  
The Pontiac: go west
  - 3 Cuisées en feu  
Legs on fire
  - 4 Sur les rives de la capitale  
On the shores of the capital
  - 5 Les draveurs du nord  
The northern log drivers

- LÉGENDE**
- Services sur ou à proximité des voies cyclables / Services on or around bike trails**
- 📍 Départ suggéré / Suggested starting point
  - ➡ Sens de parcours suggéré (si applicable) / Suggested route direction (where applicable)
  - 📄 Bureau d'information touristique permanent / Permanent Tourist Information Office
  - 📄 Bureau d'information touristique saisonnier / Seasonal Tourist Information Office
  - 📄 Relais d'information touristique / Tourist Information Sign
  - 📄 Route touristique / Tourist Road
  - 🏛️ Musée / Museum
  - 🏠 Spa
  - 🛠️ Boutique et réparation de vélos / Bicycle shop and repair
  - 🚲 Station de vélopartage VeloGO / Bike share hub
  - 👁️ Belvédère / Viewpoint
  - 💧 Eau potable / Drinking water
  - 🚻 Toilettes / Washrooms
  - 🏕️ Aire de pique-nique / Pic-nic area
  - 🌉 Pont couvert / Covered bridge
  - 🏞️ Chutes / Waterfalls
  - 🏖️ Plage / Beach
  - 🚶 Vélo de montagne / Mountain biking
  - 🏕️ Terrain de camping / Campground
  - 🏠 Hébergement / Lodging
  - 🚆 Gare de train / Train station
  - 🚢 Traversier / Ferry
  - 🚗 Stationnement / Parking
  - 💰 Stationnement payant / Paid parking
- Types de voies cyclables / Cycling Route types**
- 🛣️ Sur route asphaltée / Paved road
  - 🛤️ Sur route non asphaltée / Unpaved road
  - 🚲 Sur piste cyclable asphaltée / Paved bike path
  - 🚲 Sur piste cyclable non asphaltée / Unpaved bike path
  - 🌿 Route verte / Green route
  - 🏞️ Sentier transcanadien / Transcanadian trail
- Avertissement / Warning**
- ⚡ Vitesse élevée et accotements asphaltés étroits ou absents / High speed and narrow or missing paved shoulders
  - 🚦 Débit de circulation élevé / High traffic volumes

**À VÉLO, planifiez des déplacements sécuritaires avec Québec 511, un outil pour choisir des routes sécuritaires et conviviales.**  
[quebec511.gouv.qc.ca](http://quebec511.gouv.qc.ca)

The itineraries proposed on this map were validated in 2016 by Vélo Québec. They consist of:

- Pistes cyclables, qui sont séparées des voies de circulation automobile.
- Sections sur route, dont le choix s'est fait de façon à minimiser l'exposition à la circulation motorisée.

Les sections sur route ne comportent pas nécessairement d'accotements asphaltés ni de signalisation pour cyclistes.

**When BIKING, plan for safe travel by checking conditions with the Québec 511 information line – a helpful way to choose safe and friendly routes.**  
[quebec511.gouv.qc.ca](http://quebec511.gouv.qc.ca)

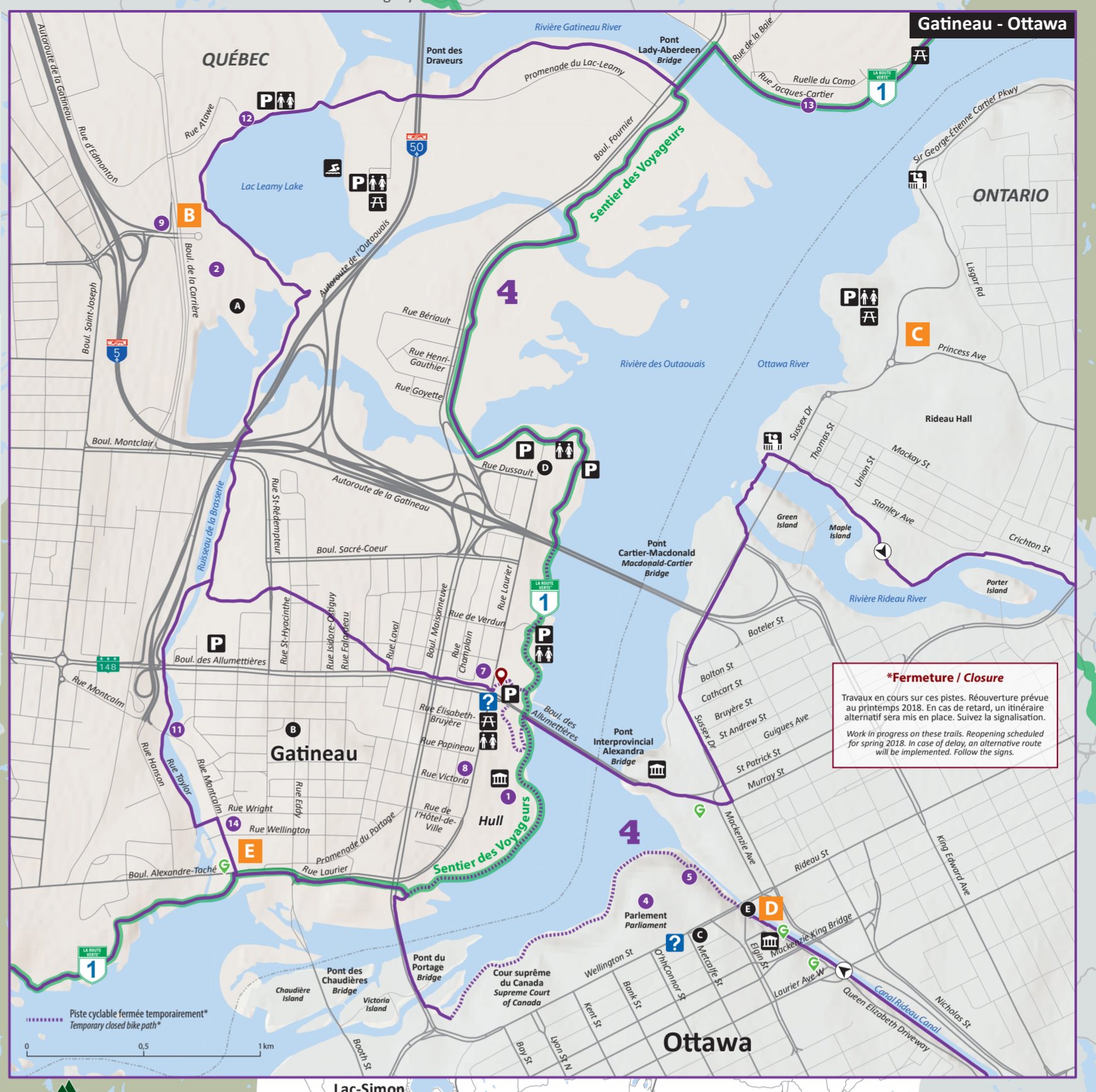
The routes proposed on this map have been validated by Vélo Québec in 2016. They consist of:

- Bike trails separate from automobile lanes
- Section along roads that were chosen to minimize exposure to motorized traffic, particularly by avoiding roadways considered unfriendly by the ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports.

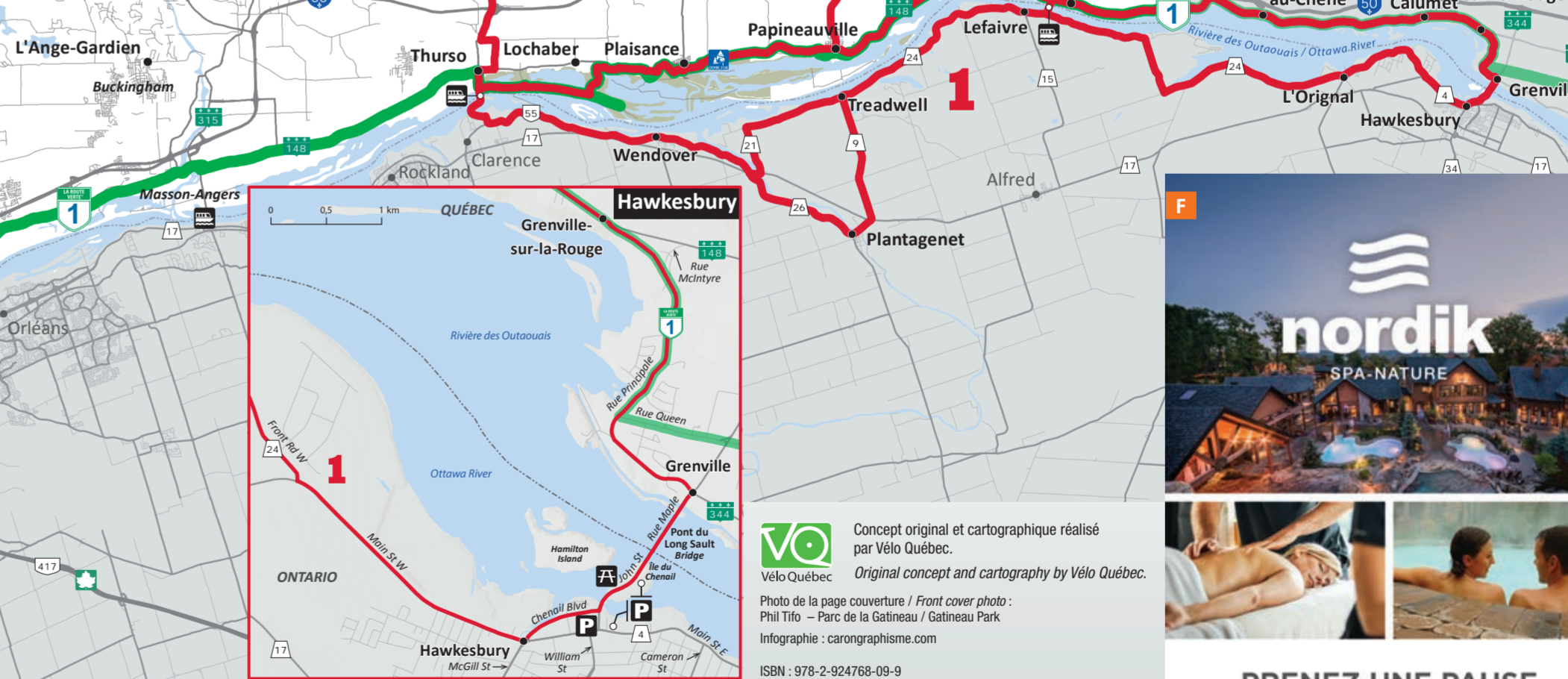
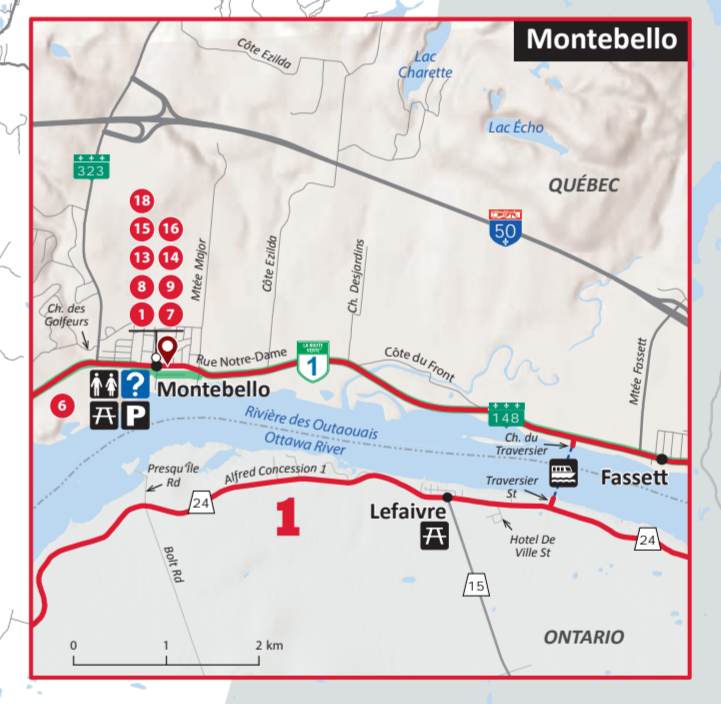
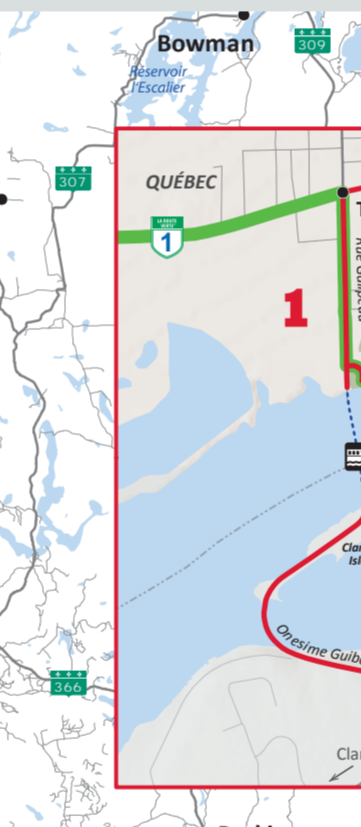
The sections along roads do not necessarily have paved shoulders or signage for cyclists.

- ÉVÉNEMENTS / Events**
- GRANDE TOURNÉE DES ÉCOLES / 17 mai 2018 / May 17, 2018 / gfbccsc.ca
  - DÉFI GATINEAU-TREMBLANT / 2-3 juin 2018 / June 2-3, 2018 / gatineautremblant.ca
  - GRAND PRIX CYCLISTE GATINEAU / Juin 2018 / June 2018 / Grandprixcyclistegatineau.com
  - LES VÉLO-DIMANCHES NOKIA / SUNDAY BIKEDAYS / Du 20 mai au 2 septembre 2018 / May 20 to September 2, 2018 / ccn-ncc.gc.ca
  - FESTI-VÉLO / Du 20 au 22 juillet 2018 / July 20-22, 2018 / velo.com
  - JAMBORÉE PPJ / Du 19 au 22 mai 2018 / May 19-22, 2018 / jamboreepj.com
- VÉLO DE MONTAGNE / Mountain biking**
- A Camp Fortune / 300, chemin Dunlop Road / Parc de la Gatineau Park / Chelsea (Québec) J9B 2N3 / 819 827-1717 / campfortune.com
  - B Mont Ste-Marie / 76, chemin de la Montagne Road / Lac-Sainte-Marie (Québec) J0X 1Z0 / 819 467-5200 / montstemarie.com
  - C Parc des Montagnes Noires / 39, chemin de la Montagne Noire Road / Ripon (Québec) J0V 1V0 / 819 665-5411 / ville.rpon.qc.ca
  - D Parc Leslie / 460, chemin Belmont Road / Otter Lake (Québec) J0X 2P0 / 819 453-3382 / parkleslie.com
  - E Creative Wheel / 327, route Principale Road / Val-des-Monts (Québec) J8N 4B7 / 819 457-2058 / 819 230-8906 / creativewheel.ca

- SERVICES, BOUTIQUES ET RÉPARATION / SERVICES, SHOPS AND REPAIR**
- A Aqua-Taxi Au feel de l'eau / 1, boul. du Casino Blvd / Gatineau (Québec) J8Y 6W3 / 819 329-2413 / aufeldel'eau.ca
  - B Cycle Bertrand / 136, rue Edy Street / Gatineau (Québec) J8X 2W8 / 819 771-6858 / cyclebertrand.ca
  - C Escape Bicycle Tours / 65, rue Sparks Street / Ottawa (Ontario) K1P 5A5 / 613 698-7407 / escapebicycletours.ca
  - D Maison du vélo / 350, rue Laurier Street / Gatineau (Québec) J8X 3W1 / 819 997-4356 / gremlerpeitsportif.com
  - E RentABike / 2, rue Rideau Street / Ottawa (Ontario) K1N 8X5 / 613 241-4140 / rentabike.ca
- VISITES GUIDÉES ET LOCATION / GUIDED TOURS AND RENTALS**
- Notre-Dame-du-Laus



**\*Fermeture / Closure**  
 Trouvez en cours sur des pannes. Réouverture prévue au printemps 2018. En cas de retard, un itinéraire alternatif sera mis en place. Suivez la signalisation. Nous nous engageons à réouvrir les itinéraires pour le printemps 2018. In case of delay, an alternative route will be implemented. Follow the signs.



**GATINEAU POUR LA VIE**

2018-2019 CARTE VÉLO OFFICIELLE / OFFICIAL CYCLING MAP

québec original

**OUTAOUAIS**  
 tourismeoutaouais.com

- 1 SUR LA ROUTE DE PAPINEAU IN PAPINEAU FOOTSTEPS
- 2 LE PONTIAC: TOUTS À L'OUEST! THE PONTIAC: GO WEST
- 3 CUISSES EN FEU LEGS ON FIRE
- 4 SUR LES RIVES DE LA CAPITALE ON THE SHORES OF THE CAPITAL
- 5 LES DRAVEURS DU NORD THE NORTHERN LOG DRIVERS



**CCN | NCC**  
 Sentier de la capitale / Capital Pathway

À pied, à vélo ou en patins à roues alignées, c'est votre sentier pour partir à l'aventure.  
 Walking, cycling or in-line skating – this is your pathway to adventure.

ccn-ncc.gc.ca/sentier ncc-ccn.gc.ca/pathway



**À 17 KM DU PARLEMENT**  
 Le Vieux-Aylmer une destination vélo idéale pour tous

PLAGE • RESTAURANTS • BOUTIQUES

**AT ONLY 17KM FROM PARLIAMENT**  
 Old-Aylmer is an ideal cycling destination

APICA

**ramadaplaza-gatineau.com**  
 1-800-296-9046

Remise sécuritaire à vélos / Secure storage for bikes  
 Pistes cyclables à proximité / Bike paths nearby

**RIDEAU HALL**  
 History Happens Here / Au cœur de l'histoire  
 gg.ca/RideauHall / 1-866-842-4422

**RentABike.ca**

Court et long terme / Short and long term  
 Serrure, casque, carte / Lock, helmet, map  
 Tours accompagnés / Escorted tours - Repair

2 rue Rideau St, Ottawa / sur la Canal Rideau, on the Rideau Canal  
 613.241.4140 ~ rentabike.ca

**CROWN PLAZA**  
 Vivez la différence / Experience the difference

www.crownplaza.com/gatineauottawa / 1-800-568-1962

Pistes cyclables à deux pas | Hôtel à service complet / Bike paths just around the corner | Full service hotel

**PRENEZ UNE PAUSE MIEUX-ÊTRE PENDANT VOTRE CIRCUIT VÉLO EN OUTAOUAIS.**  
 TAKE A WELLNESS BREAK DURING YOUR CYCLING TOUR IN THE OUTAOUAIS REGION.

Voisin du parc de la Gatineau, à seulement 10 minutes de Gatineau-Ottawa.  
 Neighbor of the Gatineau Park, only 10 minutes from Gatineau-Ottawa.

WWW.LENORDIK.COM

OUVERT À L'ANNÉE. OPEN ALL YEAR ROUND

# 1

## Sur la route de Papineau

In Papineau's footsteps

129 km

Départ de Montebello  
Bureau d'information touristique  
Sens recommandé: double sens  
Départure: Montebello  
Recommandé direction: 2 way

Intermédiaire  
Intermediate

Agrotourisme (Agrotourism) – Sites historiques (Historical sites) – Points de vue (Lookouts) – Ornithologie (Bird watching) – Activités nautiques (Boating) – Route touristique des Chemins d'eau (Chemin d'eau Tourist Route) – Randonnée pédestre (Hiking) – Atisannat (Handcraft) – Restaurants gourmets (Gourmet restaurants) – Pub St-André – Fermes (Farms) – Fromagerie Montebello (Montebello Cheese Factory) – Chocolaterie Économisée (Chocolate Factory) – Parc national de Plaisance (Plaisance National Park) – Chutes de Plaisance (Plaisance Falls) – Fairmont Le Château Montebello – Lieu historique national du Manoir-Papineau (Manoir Papineau National Historic Site)

**Boucle 2** Montebello/Saint-André-Avellin/Papineauville/Montebello

**Boucle 1** Montebello/Calumet-Grenville/Lefavre/Fasset/Montebello

**Qualité du revêtement**  
Quality of the Road or Path Surface

- Bonne / Good : 115,5 km
- Passable / Acceptable : 13,5 km

**ATTRAITS TOURISTIQUES**  
Attractions

- Lieu historique national du Manoir-Papineau  
500, rue Notre-Dame Street  
Montebello (Québec) JOV 1L0  
819 423-9665  
pc.gc.ca/manoirpapineau
- Parc national de Plaisance  
1001, chemin des Presqu'Îles Road  
Plaisance (Québec) JOV 1S0  
819 427-5334  
sepaq.com/pp/pla
- Chutes de Plaisance  
100, rue Malo Street  
Plaisance (Québec) JOV 1S0  
819 427-6400  
chutesplaisance.ca

### Détail du parcours

Route asphaltée : 115 km  
Paved road

Piste asphaltée : 5,5 km  
Paved bike path

Piste non-asphaltée : 8 km  
Unpaved bike path

Traverse fluviale : 0,5 km  
Ferry

### Boucles secondaires

Secondary Loops

BOUCLE 1 : 80 km  
Départ: Montebello  
Bureau d'information touristique  
Sens recommandé: double sens

BOUCLE 2 : 70,5 km  
Départ: Montebello  
Bureau d'information touristique  
Sens recommandé: double sens

BOUCLE 3 : 56 km  
Route asphaltée : 56 km  
Paved road

Piste asphaltée : 5 km  
Paved bike path

Piste non-asphaltée : 8 km  
Unpaved bike path

Traverse fluviale : 1,5 km  
Ferry

**Gain d'élévation / Climb in Elevation : 446 m**

**ATTRAITS TOURISTIQUES**  
Attractions

- Le St-André Pub Spectacles  
35, rue Principale Street  
St-André-Avellin (Québec) JOV 1W0  
819 516-0525  
lestandre.ca
- Auberge Montebello \*\*\*  
676, rue Notre-Dame Street  
Montebello (Québec) JOV 1L0  
819 423-0001  
aubergemontebello.com
- Aux douceurs du passant \*\*\*  
527, rue Notre-Dame Street  
Montebello (Québec) JOV 1L0  
819 393-0527  
auxdouceursdupassant.com
- Montel-Bel-Eau \*\*\*  
600, rue Notre-Dame Street  
Montebello (Québec) JOV 1L0  
819 423-6504  
montebello.com
- Fairmont Le Château Montebello \*\*\*\*  
392, rue Notre-Dame Street  
Montebello (Québec) JOV 1L0  
819 423-6341  
fairmont.com/montebello

**HÉBERGEMENTS**  
Lodging

- Gîte à l'Orée du Moulin  
170, rue Joseph Lucien Malo Street  
Papineauville (Québec) JOV 1R0  
819 427-1177  
giteaoreedumoulin.com
- Place 19-67  
200, Old Highway 17  
Plantagenet (Ontario) K0B 1L0  
613 673-5220  
place19-67.ca

**TROUVAILLES GOURMANDES**  
Gourmet Delights

- Délice Champêtre  
497, rue Notre-Dame Street  
Montebello (Québec) JOV 1L0  
819 309-6595  
deliceschampetremontebello.com
- ChocoMotive, économisée de la chocolaterie  
502, rue Notre-Dame Street  
Montebello (Québec) JOV 1L0  
819 423-5737  
chocomotive.ca
- Fromagerie Montebello  
687-A, rue Notre-Dame Street  
Montebello (Québec) JOV 1L0  
819 309-9541  
fromagerie-montebello.ca
- Les Brasseurs de Montebello  
485, rue Notre-Dame Street  
Montebello (Québec) JOV 1L0  
819 309-0807  
brasseursmontebello.com
- Le Café du Bistrot  
198, rue Principale Street  
Saint-André-Avellin (Québec) JOV 1W0  
819 983-3966  
cafedubistrot.com
- Le Bistrot Montebello  
570, rue Notre-Dame Street  
Montebello (Québec) JOV 1L0  
819 423-6900  
lebstrotmontebello.ca

# 2

## Le Pontiac: tous à l'ouest

The Pontiac: Go West!

161 km

Départ de Shawville  
Sens recommandé: anti-horloge  
Départure: Shawville  
Recommandé direction: contre-sens

Intermédiaire  
Intermediate

Fermes (Farms) – Parc des chutes Coulonge (Chutes Coulonge Park) – Via Ferrata – Parc Aérien (Aerial Park) – Rafting – Patrimoine architectural et religieux (Architectural and religious heritage) – Pont couvert Marchand de Fort-Coulonge (Covered bridge) – Centre d'interprétation (Interpretation center) – Traineau à chiens d'été (Summer dog sled) – Maison culturelle George Bryson (George Bryson Heritage House) – Route touristique des Chemins d'eau (Tourist Route)

**Cycloparc PPJ**  
Vélos hybrides ou de montagne conseillés sur le Cycloparc PPJ.  
Vélos de montagne hybrides ou conseillés sur le Cycloparc PPJ.

**Qualité du revêtement**  
Quality of the Road or Path Surface

- Bonne / Good : 51 km
- Passable / Acceptable : 95 km
- Déterioré / Poor : 15 km

**ATTRAITS TOURISTIQUES**  
Attractions

- Parc aventure des Chutes Coulonge Adventure Park  
100, promenade du Parc-des-Chutes  
Fort-Coulonge (Québec) JOX 1R0  
819 683-2770  
1 866 683-2770  
chutescoulonge.qc.ca
- Maison culturelle George Bryson  
314, rue 148 Road  
Mansfield-et-Pontefract (Québec) JOX2R0  
819 683-1132  
maisonbryson.com
- Pont Félix-Gabriel-Marchand Bridge  
300, rue Principale Road  
Mansfield-et-Pontefract (Québec)  
819 683-2944  
1 800 665-5127  
tourisme-pontiac/felix-gabriel-marchand-bridge
- Galerie de l'école en pierre  
28, rue Mill Road  
Portage-du-Fort (Québec) JOX 2T0  
819 647-6464  
artportiac.com/gallery

**HÉBERGEMENTS**  
Lodging

- Auberge SpruceHome Inn  
204, rue Principale Road  
Fort-Coulonge (Québec) JOX 1V0  
819 683-5635  
sprucehomeinn.com
- Auberge du Village Shawville \*\*  
921, route 148 Road  
Shawville (Québec) JOX 2Y0  
819 647-6464  
shawvillevillageinn.ca
- Amrpor Quality Inn \*\*\*  
70, boul. Madavaeska Blvd.  
Amrpor (Ontario) K7S 1S5  
613 623-7991  
amrporqualityinn.com

**TROUVAILLES GOURMANDES**  
Gourmet Delights

- Byson's Bistro du Bûcheron  
204, rue Principale Road  
Fort-Coulonge (Québec) JOX 1V0  
819 683-5635  
sprucehomeinn.com
- Café 349  
349, rue Main Road  
Shawville (Québec) JOX 2Y0  
819 647-6424  
cafe349.com
- Resto 148  
5032, route 148 Road  
Quyon (Québec) JOX 2V0  
819 510-5794

### Détail du parcours

Route asphaltée : 92 km  
Paved road

Piste asphaltée : 3 km  
Paved bike path

Piste non-asphaltée : 66 km  
Unpaved bike path

**Qualité du revêtement**  
Quality of the Road or Path Surface

- Bonne / Good : 51 km
- Passable / Acceptable : 95 km
- Déterioré / Poor : 15 km

**ATTRAITS TOURISTIQUES**  
Attractions

- Parc aventure des Chutes Coulonge Adventure Park  
100, promenade du Parc-des-Chutes  
Fort-Coulonge (Québec) JOX 1R0  
819 683-2770  
1 866 683-2770  
chutescoulonge.qc.ca
- Maison culturelle George Bryson  
314, rue 148 Road  
Mansfield-et-Pontefract (Québec) JOX2R0  
819 683-1132  
maisonbryson.com
- Pont Félix-Gabriel-Marchand Bridge  
300, rue Principale Road  
Mansfield-et-Pontefract (Québec)  
819 683-2944  
1 800 665-5127  
tourisme-pontiac/felix-gabriel-marchand-bridge
- Galerie de l'école en pierre  
28, rue Mill Road  
Portage-du-Fort (Québec) JOX 2T0  
819 647-6464  
artportiac.com/gallery

**HÉBERGEMENTS**  
Lodging

- Auberge SpruceHome Inn  
204, rue Principale Road  
Fort-Coulonge (Québec) JOX 1V0  
819 683-5635  
sprucehomeinn.com
- Auberge du Village Shawville \*\*  
921, route 148 Road  
Shawville (Québec) JOX 2Y0  
819 647-6464  
shawvillevillageinn.ca
- Amrpor Quality Inn \*\*\*  
70, boul. Madavaeska Blvd.  
Amrpor (Ontario) K7S 1S5  
613 623-7991  
amrporqualityinn.com

**TROUVAILLES GOURMANDES**  
Gourmet Delights

- Byson's Bistro du Bûcheron  
204, rue Principale Road  
Fort-Coulonge (Québec) JOX 1V0  
819 683-5635  
sprucehomeinn.com
- Café 349  
349, rue Main Road  
Shawville (Québec) JOX 2Y0  
819 647-6424  
cafe349.com
- Resto 148  
5032, route 148 Road  
Quyon (Québec) JOX 2V0  
819 510-5794

# 3

## Cuissées en feu

Legs on fire

50,5 km

Départ de la Gatineau  
Stationnement P3  
Sens recommandé: double sens  
Départure: Gatineau Park  
Parking P3  
Recommandé direction: 2 way

Expérimenté  
Experienced

Parc de la Gatineau (Gatineau Park) – Détente (Rest) – Nordik Spa-Nature – Pont Couvert de Wakefield (Wakefield Covered Bridge) – Centre patrimonial de la Maison Fairbairn (Fairbairn House Heritage Centre) – Rivière Gatineau (Gatineau River) – Galeries d'art (Art galleries) – Chaises Pub – Théâtre d'été (Summer theatre) – Confiserie (Candy maker) – Camp Fortune (Fortune Camp) – Belvédères (Lookouts) – Sites historiques (Historical sites) – Centre d'interprétation (Interpretation center) – Domaine Mackenzie-King (Mackenzie-King Estate) – Lac Pink (Pink Lake) – Moulin de Wakefield (Wakefield Mill) – Route touristique des Chemins d'eau (Tourist Route)

**Vélos-Dimanches NOKIA**  
http://concc.qc.ca/

Les promenades de la Gatineau et Champlain sont fermées aux voitures le dimanche matin, de la fin mai au début de septembre.  
Circuler uniquement sur les chemins de la Gatineau et Champlain.  
Circuler uniquement sur les chemins de la Gatineau et Champlain.  
Circuler uniquement sur les chemins de la Gatineau et Champlain.

**Qualité du revêtement**  
Quality of the Road or Path Surface

- Bonne / Good : 27,5 km
- Passable / Acceptable : 23 km

**ATTRAITS TOURISTIQUES**  
Attractions

- Domaine Mackenzie King / Mackenzie King Estate  
Chemin Mackenzie King Road  
Parc de la Gatineau / Gatineau Park  
819 827-2020  
con-ncc.qc.ca
- Centre patrimonial de la maison Fairbairn  
45, chemin Wakefield Heights Road  
Wakefield (Québec) JOX 3G0  
819 778-3382  
fairbairn.ca
- Belvédère Champlain  
Promenade Champlain  
Parc de la Gatineau  
819 827-2020  
con-ncc.qc.ca

**HÉBERGEMENTS**  
Lodging

- Auberge Old Chelsea Road  
213, chemin Old Chelsea Road  
Chelsea (Québec) J9B 1J3  
819 827-1111  
1 866 575-3700  
lenordik.com
- Auberge de Mon Petit Chum \*\*\*  
29, chemin Burnside Road  
Wakefield (Québec) JOX 3G0  
819 459-1814  
monpetitchum.com
- Les Trois Érables \*\*\*  
801, chemin Riverside Road  
Wakefield (Québec) JOX 3G0  
819 459-1118  
lestroiserables.com
- Le Moulin Wakefield Hôtel et Spa \*\*\*  
60, chemin Mill Road  
Wakefield (Québec) JOX 3G0  
819 459-1838  
1 866 567-1838  
wakefieldmill.com

**TROUVAILLES GOURMANDES**  
Gourmet Delights

- Chelsea Pub  
238, chemin Old Chelsea Road  
Chelsea (Québec) J9B 1J3  
819 827-5300  
chelseapub.ca
- L'Orée du Bois  
15, chemin Kingsmere Road  
Chelsea (Québec) J9B 1A1  
819 827-5330  
oreeduboisrestaurant.com
- Les Fougères  
783, route 105 Road  
Chelsea (Québec) J9B 1P1  
819 827-8942  
fougères.com
- Biscotti & Cie  
6, chemin Scott Road  
Chelsea (Québec) J9B 1R5  
819 827-2550  
biscottichelsea.ca

### Détail du parcours

Route asphaltée : 50 km  
Paved road

Piste asphaltée : 0,5 km  
Paved bike path

**Qualité du revêtement**  
Quality of the Road or Path Surface

- Bonne / Good : 27,5 km
- Passable / Acceptable : 23 km

**ATTRAITS TOURISTIQUES**  
Attractions

- Domaine Mackenzie King / Mackenzie King Estate  
Chemin Mackenzie King Road  
Parc de la Gatineau / Gatineau Park  
819 827-2020  
con-ncc.qc.ca
- Centre patrimonial de la maison Fairbairn  
45, chemin Wakefield Heights Road  
Wakefield (Québec) JOX 3G0  
819 778-3382  
fairbairn.ca
- Belvédère Champlain  
Promenade Champlain  
Parc de la Gatineau  
819 827-2020  
con-ncc.qc.ca

**HÉBERGEMENTS**  
Lodging

- Auberge Old Chelsea Road  
213, chemin Old Chelsea Road  
Chelsea (Québec) J9B 1J3  
819 827-1111  
1 866 575-3700  
lenordik.com
- Auberge de Mon Petit Chum \*\*\*  
29, chemin Burnside Road  
Wakefield (Québec) JOX 3G0  
819 459-1814  
monpetitchum.com
- Les Trois Érables \*\*\*  
801, chemin Riverside Road  
Wakefield (Québec) JOX 3G0  
819 459-1118  
lestroiserables.com
- Le Moulin Wakefield Hôtel et Spa \*\*\*  
60, chemin Mill Road  
Wakefield (Québec) JOX 3G0  
819 459-1838  
1 866 567-1838  
wakefieldmill.com

**TROUVAILLES GOURMANDES**  
Gourmet Delights

- Chelsea Pub  
238, chemin Old Chelsea Road  
Chelsea (Québec) J9B 1J3  
819 827-5300  
chelseapub.ca
- L'Orée du Bois  
15, chemin Kingsmere Road  
Chelsea (Québec) J9B 1A1  
819 827-5330  
oreeduboisrestaurant.com
- Les Fougères  
783, route 105 Road  
Chelsea (Québec) J9B 1P1  
819 827-8942  
fougères.com
- Biscotti & Cie  
6, chemin Scott Road  
Chelsea (Québec) J9B 1R5  
819 827-2550  
biscottichelsea.ca

# 4

## Sur les rives de la capitale

On the shores of the Capital

12,5 km

Départ de Gatineau  
Parc Jacques-Cartier, rue Laurier  
Sens recommandé: horaire  
Départure: Gatineau  
Jacques-Cartier Park, Laurier Street  
Recommandé direction: clockwise

Facile  
Easy

Région de la capitale du Canada (Canada's Capital Region) – Colline du Parlement (Parliament Hill) – Musée de l'histoire du Canada (Canadian Museum of History) – Musées de la capitale (Capital Museums) – Aqua-Taxi – Parcs (Parks) – Rivière des Outaouais (Ottawa River) – Canal Rideau (Rideau Canal) – Ruisseau de la Brasserie (Brasserie Creek) – Sentier culturel (Cultural Trail) – Marché By (By Ward Market) – Microbrasseries (Microbreweries) – Édifices patrimoniaux (Heritage buildings) – Galeries d'art (Art galleries) – Plage (Beaches)

**Qualité du revêtement**  
Quality of the Road or Path Surface

- Bonne / Good : 12 km
- Passable / Acceptable : 0,5 km

**ATTRAITS TOURISTIQUES**  
Attractions

- Musée canadien de l'histoire  
100, rue Laurier Street  
Gatineau (Québec) K1A 0M8  
819 776-7000 / 1 800 555-5621  
museumofhistory.ca
- Casino du Lac-Leamy  
1, boul. du Casino Blvd  
Gatineau (Québec) J8Y 6W3  
819 772-2100 / 1 800 665-2274  
casinos.lacquebec.com/fr/lacleamy
- Le Musée de l'Auberge Symmes  
1, rue Front Street  
Gatineau (Québec) J9H 4W8  
819 682-0291  
symmes.ca

**HÉBERGEMENTS**  
Lodging

- Hôtel Best Western Plus Gatineau-Ottawa \*\*\*\*  
131, rue Laurier  
Gatineau (Québec) J8X 3W3  
819 770-8550 / 1 800 265-8550  
bestwesterngatineau.com
- Hôtel Four Points par Sheraton et centre de conférences Gatineau-Ottawa \*\*\*\*  
35, rue Laurier Street  
Gatineau (Québec) J8X 4E9  
819 776-6111 / 1 800 567-9607  
starwothotels.com/fourpoints
- Vélo Fix  
819 360-5500  
velofix.com

**TROUVAILLES GOURMANDES**  
Gourmet Delights

- Café-bistro Le Saint-Éloi  
100, rue Atawe Street  
Gatineau (Québec) J8Y 6V8  
819 555-3222  
lessainteloi.com
- Stirling Grillades et fruits de mer  
835, rue Jacques-Cartier Street  
Gatineau (Québec) J8T 2W3  
819 568-8788  
stirlingrestaurant.com
- Bar à vin Soif  
88, rue Montcalm Street  
Gatineau (Québec) J8X 2L7  
819 600-7643  
soifbarvin.ca
- Café Le British  
9, rue Principale Street  
Gatineau (Québec) J9H 3L6  
819 557-4757  
thebritish.ca
- Rest'O' Bord Le Pirate  
1067, rue Jacques-Cartier Street  
Gatineau (Québec) J8T 2W3  
819 243-5300  
restobordlepirate.ca
- Resto-bar Marina  
1, rue Principale Street  
Gatineau (Québec) J9H 3M5  
819 684-9288  
aymermarina.com

### Détail du parcours

Route asphaltée : 0,5 km  
Paved road

Piste asphaltée : 12 km  
Paved bike path

**Qualité du revêtement**  
Quality of the Road or Path Surface

- Bonne / Good : 12 km
- Passable / Acceptable : 0,5 km

**ATTRAITS TOURISTIQUES**  
Attractions

- Musée canadien de l'histoire  
100, rue Laurier Street  
Gatineau (Québec) K1A 0M8  
819 776-7000 / 1 800 555-5621  
museumofhistory.ca
- Casino du Lac-Leamy  
1, boul. du Casino Blvd  
Gatineau (Québec) J8Y 6W3  
819 772-2100 / 1 800 665-2274  
casinos.lacquebec.com/fr/lacleamy
- Le Musée de l'Auberge Symmes  
1, rue Front Street  
Gatineau (Québec) J9H 4W8  
819 682-0291  
symmes.ca

**HÉBERGEMENTS**  
Lodging

- Hôtel Best Western Plus Gatineau-Ottawa \*\*\*\*  
131, rue Laurier  
Gatineau (Québec) J8X 3W3  
819 770-8550 / 1 800 265-8550  
bestwesterngatineau.com
- Hôtel Four Points par Sheraton et centre de conférences Gatineau-Ottawa \*\*\*\*  
35, rue Laurier Street  
Gatineau (Québec) J8X 4E9  
819 776-6111 / 1 800 567-9607  
starwothotels.com/fourpoints
- Vélo Fix  
819 360-5500  
velofix.com

**TROUVAILLES GOURMANDES**  
Gourmet Delights

- Café-bistro Le Saint-Éloi  
100, rue Atawe Street  
Gatineau (Québec) J8Y 6V8  
819 555-3222  
lessainteloi.com
- Stirling Grillades et fruits de mer  
835, rue Jacques-Cartier Street  
Gatineau (Québec) J8T 2W3  
819 568-8788  
stirlingrestaurant.com
- Bar à vin Soif  
88, rue Montcalm Street  
Gatineau (Québec) J8X 2L7  
819 600-7643  
soifbarvin.ca
- Café Le British  
9, rue Principale Street  
Gatineau (Québec) J9H 3L6  
819 557-4757  
thebritish.ca
- Rest'O' Bord Le Pirate  
1067, rue Jacques-Cartier Street  
Gatineau (Québec) J8T 2W3  
819 243-5300  
restobordlepirate.ca
- Resto-bar Marina  
1, rue Principale Street  
Gatineau (Québec) J9H 3M5  
819 684-9288  
aymermarina.com

# 5

## Les Draveurs du Nord

The Northern Log Drivers

82,5 km

Départ de Low  
Promenade de Saint-N  
Sens recommandé: aller-retour  
Départure: Low  
Promenade de Saint-N  
Recommandé direction: round trip

Intermédiaire  
Intermediate

Centre culturel Kitigan Zibi (Kitigan Zibi Cultural Centre) – Sites historiques (Historical sites) – Agrotourisme (Agrotourism) – Maniwaki – Activités nautiques (Boating) – Randonnée pédestre (Hiking) – Antiquités (Antique dealers) – Lac Blue Sea (Lakes) – Camping (Camping) – Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu (Forest fire prevention history Interpretation Center)

**Pour se rendre à Maniwaki**  
To get to Maniwaki

Au nord de Messines, à partir du chemin Farley, deux options sont possibles pour se rendre à Maniwaki :  
1. Continuer sur le tracé de l'ancien chemin de fer, dont la chaussée est en très mauvais état.  
2. Emprunter les chemins Farley, Phingit Malan, Pagnonville Malan (chemin Bitco) et la route 305.  
Circuler prudemment, il n'y a pas de voie cyclable sur ces routes.

Nord de Messines, il n'y a pas de voie cyclable sur ces routes.  
1. Continuer sur le tracé de l'ancien chemin de fer, dont la chaussée est en très mauvais état.  
2. Prendre la route 305, puis le chemin Farley, Phingit Malan, Pagnonville Malan (chemin Bitco) et la route 305.  
Circuler prudemment, il n'y a pas de voie cyclable sur ces routes.

**Qualité du revêtement**  
Quality of the Road or Path Surface

- Bonne / Good : 20,5 km
- Passable / Acceptable : 10 km
- Endommagée (sur certaines sections) / Poor (on some sections) : 52 km

**ATTRAITS TOURISTIQUES**  
Attractions

- Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu  
8, rue Comeau Street  
Maniwaki (Québec) J5E 2R8  
819 449-7999  
ci-chateaulogique.qc.ca
- La Vallée des Cannoberges  
35, route 105 Road  
Venosta (Québec) JOX 3E0  
819 467-4117  
cannobergesoutaouais.ca
- Parc régional du Mont Morissette  
Chemin du Lac Long Road  
Blue Sea (Québec) JOE 2B5  
819 463-2261  
1 877 449-7022  
tourismeoutaouais.com/attrails/parc-regional-du-mont-morissette
- Auberge du Draveur \*\*\*\*  
85, rue Principale Nord Street  
Maniwaki (Québec) JOE 2B5  
819 449-7022  
aubergedraveur.qc.ca
- Solisterra \*\*  
7, chemin Solisterra Road  
Kazabaza (Québec) JOX 1X0  
819 208-6086 / 819 208-6081  
solisterra.ca
- Camping le Bivouac de l'Ancien \*\*\*  
92, rue Principale Street  
Graciefeld (Québec) JOX 1W0  
819 463-0869  
lebovuac.ca

**HÉBERGEMENTS**  
Lodging

- Centre Chrétien de camping et retraite \*\*\*  
37, chemin des Loisirs Road  
Graciefeld (Québec) JOX 1W0  
819 463-2465  
1 888 483-2267  
graciefeldcamp.qc.ca

**TROUVAILLES GOURMANDES**  
Gourmet Delights

- Boucherie Gauthier  
85, rue St-Joseph Street  
Graciefeld (Québec) JOX 1W0  
819 463-3480  
boucheriegauthier.com
- Smoke'n Grill  
292, rue St-Joseph Street  
Maniwaki (Québec) JOE 1Y0  
819 463-9990  
facebook.com/smokengrill/
- Restaurant Barbe Jr.  
292, route 105 Road  
Low (Québec) JOX 2C0  
819 422-2661  
barbejr.com
- Resto pub le Rabaska  
100, rue Principale Street  
Maniwaki (Québec) JOE 3L4  
819 441-0035  
pubrabaska.business.site

### Détail du parcours

Route asphaltée : 10 km  
Paved road

Piste asphaltée : 21,5 km  
Paved bike path

Piste non-asphaltée : 51 km  
Unpaved bike path

**Qualité du revêtement**  
Quality of the Road or Path Surface

- Bonne / Good : 20,5 km
- Passable / Acceptable : 10 km
- Endommagée (sur certaines sections) / Poor (on some sections) : 52 km

**ATTRAITS TOURISTIQUES**  
Attractions

- Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu  
8, rue Comeau Street  
Maniwaki (Québec) J5E 2R8  
819 449-7999  
ci-chateaulogique.qc.ca
- La Vallée des Cannoberges  
35, route 105 Road  
Venosta (Québec) JOX 3E0  
819 467-4117  
cannobergesoutaouais.ca
- Parc régional du Mont Morissette  
Chemin du Lac Long Road  
Blue Sea (Québec) JOE 2B5  
819 463-2261  
1 877 449-7022  
tourismeoutaouais.com/attrails/parc-regional-du-mont-morissette
- Auberge du Draveur \*\*\*\*  
85, rue Principale Nord Street  
Maniwaki (Québec) JOE 2B5  
819 449-7022  
aubergedraveur.qc.ca
- Solisterra \*\*  
7, chemin Solisterra Road  
Kazabaza (Québec) JOX 1X0  
819 208-6086 / 819 208-6081  
solisterra.ca
- Camping le Bivouac de l'Ancien \*\*\*  
92, rue Principale Street  
Graciefeld (Québec) JOX 1W0  
819 463-0869  
lebovuac.ca

**HÉBERGEMENTS**  
Lodging

- Centre Chrétien de camping et retraite \*\*\*  
37, chemin des Loisirs Road  
Graciefeld (Québec) JOX 1W0  
819 463-2465  
1 888 483-2267  
graciefeldcamp.qc.ca

**TROUVAILLES GOURMANDES**  
Gourmet Delights

- Boucherie Gauthier  
85, rue St-Joseph Street  
Graciefeld (Québec) JOX 1W0  
819 463-3480  
boucheriegauthier.com
- Smoke'n Grill  
292, rue St-Joseph Street  
Maniwaki (Québec) JOE 1Y0  
819 463-9990  
facebook.com/smokengrill/
- Restaurant Barbe Jr.  
292, route 105 Road  
Low (Québec) JOX 2C0  
819 422-2661  
barbejr.com
- Resto pub le Rabaska  
100, rue Principale Street  
Maniwaki (Québec) JOE 3L4  
819 441-0035  
pubrabaska.business.site